

LA TRADITION



REVUE GÉNÉRALE

des Contes, Légendes, Chants, Usages, Traditions et Arts populaires
PARAISANT LE 15 DE CHAQUE MOIS

Direction :

MM. ÉMILE BLÉMONT ET HENRY CARNOY

PARIS

Aux bureaux de la TRADITION

33, RUE VAVIN

LE CONGRÈS INTERNATIONAL DES TRADITIONS POPULAIRES, **La Rédaction.**

FONCTION SOCIALE DE LA TRADITION, **Émile Blémont.**

LE FOLK-LORE ESTHONIEN, **Henry Carnoy.**

DISCOURS PRONONCÉ AU BANQUET DU CONGRÈS, **M. Dragomanov.**

TRADITIONS DES FLANDRES, **Louis de Backer.**

FACÉTIE UKRAINIENNE, **M. Dragomanov.**

LA LÉGENDE DE SAINT NICOLAS.

CHANSON DES NOCES.

LES GUERRIÈRES DE LA FLANDRE, **A. Desrousseaux.**

LE MOIS DE MAI, VII, **Henry Carnoy.**

HÉ LONLANLAIRE, **Achille Millien.**

CONTES POPULAIRES DU HAINAUT, V, **Jules Lemoine.**

LES CONTES D'ANIMAUX dans les romans du renard, **Émile Blémont.**

BIBLIOGRAPHIE, **Henry Carnoy.**

COMITÉ DE RÉDACTION

MM. Paul ARÈNE,
Emile BLÉMONT,
Henry CARNOY,
Raoul GINESTE,
Paul GINISTY,
Ed. GUINAND,

MM. Gustave ISAMBERT,
Charles LANCELIN,
Frédéric ORTOLI,
Camille PELLETAN,
Charles de SIVRY,
Gabriel VICAIRE.

LA TRADITION paraît le 15 de chaque mois par fascicules de 32 à 48 pages d'impression, avec musique et dessins.

AVIS IMPORTANT

*Nous prions instamment nos abonnés d'adresser leur cotisation à M. Henry CARNOY,
33, rue Vavin. — Envoyer un mandat sur la poste.*

L'abonnement est de **15 francs** pour la France et pour l'étranger.

Il est rendu compte des ouvrages adressés à la *Revue*.

Les deux premiers volumes de **LA TRADITION**, sont envoyés franco, moyennant **30 francs** (20 francs pour les nouveaux abonnés).

Adresser les adhésions, lettres, articles, ouvrages, etc. à M. **Henry Carnoy**, professeur du Lycée Louis-le-Grand, à Warloy-Baillon, Somme, du 3 août au 30 septembre.

M. LECHEVALIER, 39, quai des Grands-Augustins, est chargé de la vente au numéro.

fait dans un esprit de pénitence, en expiation d'un sacrilège commis par des soldats, au temps des guerres de Religion.

« Je me ferai un plaisir de vous procurer tout ce que je trouverai d'intéressant pour votre savante publication... »

LOUIS DE BACKER.

N. D. L. D. — Nos lecteurs apprendront avec plaisir la collaboration que nous promet le savant M. L. de Backer. Nous nous sommes assuré également le concours de MM. Jules Lemoine, à Gilly (Hainaut), Amé Demeuldre, à Soignies (Hainaut), Joseph Defrecheux, à Liège, Joseph Kinable, à Liège, Alcuis Ledieu, à Abbeville. Nous comptons obtenir d'autres adhésions d'érudits picards, artésiens, flamands et wallons, ce qui nous permettra de faire une enquête approfondie sur les traditions du nord de la France et de la Belgique. Que nos nouveaux adhérents nous cherchent autour d'eux de nouveaux collaborateurs. *La Tradition* fera tous les sacrifices possibles pour aider à l'œuvre entreprise. Exceptionnellement, nous accorderons aux nouveaux adhérents de la Belgique un abonnement à 10 fr. sous la condition expresse que ces adhérents collaboreront à la *Revue*.

FACÉTIE UKRAINIENNE

LUE AU BANQUET DU CONGRÈS

Une fois, il y avait un sot paysan, qui, ennuyé de servir les seigneurs, prit la clef des steppes, où il erra plusieurs années dans la misère, mais en liberté.

Un jour il rencontra un autre paysan de son village.

« Eh bonjour ! qu'y a-t-il de nouveau chez nous ? »

— Oh, de grands changements ! le bon Dieu est mort.

— En voilà une nouvelle ! Mais quid donc sera Dieu maintenant ?

— On parle de la Sainte-Vierge.

— Oh, non ! ce n'est pas une charge pour les femmes !

— D'autres proposent Saint-Nicolas.

— Saint-Nicolas ! — Non ; (il est trop avare) il aime trop les messes et les offrandes.

— Enfin il y en a qui veulent Saint-Georges.

— Saint-Georges ! oui ! voilà une bonne candidature ! Saint-Georges est un cosaque, il donnera un coup de lance à tous ces messieurs les seigneurs. »

MICHEL DRAGOMANOV.
